



JUNTA DE GOBIERNO
UNIVERSIDAD DE PUERTO

CERTIFICACIÓN NÚMERO 43
2019-2020

Yo, Alan Rodríguez Pérez, Secretario de la Junta de Gobierno de la Universidad de Puerto Rico, CERTIFICO QUE:

La Junta de Gobierno, en su reunión ordinaria celebrada el 5 de noviembre de 2019, previa recomendación del presidente de la Universidad y la Vicepresidencia en Asuntos Académicos e Investigación y con el endoso del Comité de Asuntos Académicos de la Junta, acordó:

Enmendar la Certificación Núm. 115 (1996-1997) – Política Institucional sobre Programas de Traslado y Movimiento de Estudiante entre Unidades de la Universidad de Puerto Rico para incorporar los cambios recomendados y aprobar la versión compilada que se incluye con la presente Certificación.

Y PARA QUE ASÍ CONSTE, expido la presente Certificación, en San Juan, Puerto Rico, hoy día, 4 de diciembre de 2019.



Alan Rodríguez Pérez
Secretario

POLÍTICA INSTITUCIONAL SOBRE MOVIMIENTO DE ESTUDIANTES ENTRE UNIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

I. EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Universidad de Puerto Rico es un sistema de unidades institucionales que ofrece amplia oferta académica a través de todo Puerto Rico. Para cumplir con su misión de servir al Pueblo de Puerto Rico es fundamental que los estudiantes tengan el mejor acceso posible a la oferta académica de la Universidad. Facilitar el comienzo de estudios universitarios en un lugar cercano al lugar de residencia es una forma de lograrlo. Por ello, se debe fortalecer el concepto de programa de traslado como una forma de ampliar las opciones disponibles para comenzar los estudios universitarios.

Por otro lado, la Universidad reconoce que es legítimo que un estudiante cambie de opinión sobre continuar estudiando un determinado programa de estudios. Es importante facilitar, en la medida que sea posible, que el estudiante pueda cambiar a otro programa académico o de unidad que esté afín con sus intereses ocupacionales y personales.

Es evidente la necesidad de definir una nueva política institucional con respecto a los programas de traslado y al movimiento de estudiantes entre unidades que responda a la realidad de la sociedad actual.

II. DEFINICIONES

Para propósitos de esta Certificación se definen los siguientes términos:

8. Unidad de procedencia

Es la unidad institucional de la Universidad de Puerto Rico en la cual se encuentra matriculado el estudiante que interesa moverse a otra.

9. Unidad receptora

Es la unidad institucional de la Universidad de Puerto Rico a la cual interesa moverse el estudiante para continuar sus estudios.

10. Programa de traslado articulado

Es un conjunto de cursos diseñado para proveer al estudiante subgraduado el grupo de cursos típicos de los primeros dos años de programas académicos específicos conducentes al grado de bachillerato en la Universidad de Puerto Rico. El objetivo principal del programa debe ser permitir al estudiante comenzar sus estudios en una unidad cercana a su lugar de residencia para posteriormente moverse a la unidad en que se ofrece el programa que le interesa completar. Dependiendo de la naturaleza del programa y de los recursos disponibles, el diseño puede contemplar el tomar entre uno y tres años de estudio en la unidad de procedencia.

11. Traslado general

Es un conjunto de cursos diseñado para proveer al estudiante subgraduado el grupo de cursos *típicos* de los primeros dos años de una gama relativamente amplia de un área del saber de programas académicos conducentes al grado de bachillerato en la Universidad de Puerto Rico. El objetivo principal del programa debe ser permitir al estudiante comenzar sus estudios y posteriormente moverse a la unidad en que se ofrece el programa que le interesa completar. Dependiendo de la naturaleza del programa y de los recursos disponibles, el diseño puede contemplar el tomar entre uno y tres años de estudio en la unidad de procedencia.

12. Acuerdo de articulación

Es el conjunto de normas y reglas acordadas mutuamente entre dos o más unidades del sistema universitario para permitir que un estudiante pueda comenzar sus estudios en una unidad a otra para luego moverse a otra a completarlo.

13. Estudiante subgraduado

Estudiante matriculado en un programa que conduce a un grado asociado o a un grado de bachillerato.

14. Estudiante graduado

Estudiante matriculado en un programa oficial de nivel superior al del grado de bachillerato, tales como, certificados graduados, maestría y doctorado.

15. Estudiante de traslado articulado

Estudiante admitido a un programa de traslado articulado que debe moverse a otra unidad del sistema universitario para completar el grado académico al que fue admitido tal como si hubiese sido admitido a la unidad receptora en primera instancia.

16. Estudiante de traslado general

Estudiante admitido a un programa académico que decide moverse a otra unidad del sistema universitario para completar el bachillerato.

17. Solicitante de reclasificación entre unidades

Estudiante subgraduado que por iniciativa propia solicita moverse permanentemente a otra unidad institucional para proseguir sus estudios ya sea en el mismo programa en que se encontraba o en otro diferente. También se incluyen bajo esta categoría a los estudiantes que estando en programas de traslado articulado o general deciden moverse a otra unidad previa a cumplir con las condiciones estipuladas en el acuerdo de traslado.

18. Solicitante de reclasificación interna

Estudiante subgraduado que solicita cambiar permanentemente de un programa de estudio a otro en la misma unidad en la que está matriculado.

19. Solicitante de admisión mediante transferencia

Estudiante subgraduado o graduado activo o inactivo de una institución privada reconocida

que desea proseguir sus estudios en alguna de las unidades de la Universidad de Puerto Rico.

III. ACUERDOS DE PROGRAMAS DE TRASLADO ARTICULADO Y TRASLADO GENERAL

Todo programa de traslado debe regirse por un acuerdo de articulación entre las unidades receptoras y las unidades de procedencia. El acuerdo debe formalizarse por los rectores de las unidades participantes con la aprobación del Presidente de la Universidad de Puerto Rico. El acuerdo debe facilitar el movimiento de estudiantes entre las unidades con un mínimo de obstáculos cuando se cumplan las condiciones acordadas para el traslado. La responsabilidad de coordinación recaerá sobre los Decanos de Asuntos Académicos.

El acuerdo de articulación debe definir claramente y en forma justa los siguientes asuntos:

1. *Requisitos de admisión y determinación del cupo a ser admitido como estudiantes de nuevo ingreso procedentes de escuela superior.*

En el caso de un programa de traslado articulado, los estudiantes admitidos deben tener el espacio asegurado en el programa acordado si mantienen progreso académico satisfactorio y cumplen con los términos del acuerdo. Para los admitidos a un programa de traslado general no hay garantía de espacio, pero las unidades participantes articularán sus cupos de modo que exista una probabilidad razonable de que el estudiante pueda conseguir espacio llegado el momento de trasladarse.

1. *Condiciones bajo las cuales otros estudiantes universitarios pueden reclasificarse al programa de traslado articulado o de traslado general.*

Debe indicarse en el acuerdo las condiciones bajo las cuales se le permitirá a otros estudiantes reclasificarse al programa de traslado articulado desde otros programas de la unidad de procedencia.

2. *Currículo a ofrecer en el programa de traslado articulado o de traslado general.*

El currículo debe diseñarse de modo que un estudiante admitido al programa de traslado articulado que lo siga, según descrito en el catálogo, no pierda créditos al trasladarse a la unidad receptora ni experimente una extensión del tiempo requerido para completar los requisitos para el grado. En el caso de programas de traslado general, se reconoce que puede haber una pérdida de créditos dada la variedad de posibles opciones; las unidades participantes del acuerdo deberán reunirse regularmente para evaluar las equivalencias de los cursos. Dependiendo de la naturaleza del programa y de los recursos con que cuenta la unidad que ofrecerá el programa de traslado articulado o general, el acuerdo puede contemplar que se ofrezca uno, dos o tres años del currículo en la unidad de procedencia.

3. *Articulación de cursos.*

La oferta de cursos en los programas de traslado articulado y traslado general debe coordinarse para que cumpla con los mismos objetivos que tiene en el currículo de la unidad receptora.

4. *Articulación de criterios y condiciones que definan cuándo y cómo ocurre el movimiento a la unidad receptora.* Como normas se establecen los siguientes principios:

a. *Progreso académico:*

El estudiante a trasladarse debe cumplir con las mismas normas de progreso académico de la unidad receptora. Una vez el estudiante sea admitido al Programa de Traslado, no se deben cambiar los requisitos que ya figuren en el Acuerdo de Traslado.

b. *Cursos aprobados:*

- Programas de bachillerato que sólo admiten estudiantes después del primer año
Los cursos requeridos deben ser principalmente de educación general y preparatorios en las materias medulares. Como norma el número de créditos requeridos no debe exceder 90, salvo en casos de programas de bachillerato de cinco años o más de duración donde puede permitirse un número mayor si es necesario. Los cursos requeridos se consideran aprobados siguiendo las mismas normas que utiliza la unidad receptora.
- Programas de bachillerato que admiten estudiantes de primer año
Los cursos requeridos deben ser comparables a los que puede tomar un estudiante admitido de nuevo ingreso a la unidad receptora en igual período de tiempo. Como norma, el estudiante no podrá trasladarse a la unidad receptora, si no tiene al menos 30 créditos aprobados. Los cursos se considerarán aprobados satisfactoriamente siguiendo las mismas normas de retención que utiliza la unidad receptora.

Estas normas deben ser aplicables tanto a los acuerdos de articulación para programas de traslado articulado como para los programas de traslado general.

5. *Organización y encomiendas del comité de articulación.*

Este comité asesorará a la gerencia académica sobre asuntos relacionados a la efectividad del Programa y tendrá representación de todas las unidades participantes del acuerdo. La composición exacta del comité y sus encomiendas estarán definidas en el acuerdo de articulación.

6. *Mecanismos de comunicación entre las unidades participantes.*

El acuerdo definirá los mecanismos de comunicación que se utilizarán entre las unidades participantes para mantenerse mutuamente informados sobre los cambios curriculares que puedan afectar la efectividad del Programa. Cada unidad deberá nombrar un coordinador de traslado para garantizar la efectividad de Programa.

7. *Curso de acción a seguir con estudiantes que no logren o no deseen trasladarse al cumplirse el término acordado.* Como mínimo, el acuerdo debe permitir al estudiante las siguientes opciones:

- a. Proseguir en la unidad de origen hasta por un año académico regular adicional para completar los cursos que le faltan para cumplir o acumular créditos adicionales conducentes a grado, sujeto a la disponibilidad de éstos en la unidad. Durante este plazo de tiempo sólo se le permitirá tomar cursos adicionales que sean equivalentes en el programa receptor.
- b. Reclassificarse a otro programa en la unidad de origen o a moverse a otra unidad de la UPR

sujeto a que reúna los requisitos del para el traslado. En este caso el solicitante competirá en igualdad de condiciones con otros solicitantes de reclasificación.

De no ser viable que el estudiante pueda trasladarse o reclasificarse, se entenderá que el acuerdo de traslado quedará nulo, sin embargo, éste podrá solicitar readmisión a la UPR en un futuro o transferirse a otra institución universitaria.

IV. POLÍTICA INSTITUCIONAL SOBRE MOVIMIENTO DE ESTUDIANTES ENTRE UNIDADES MEDIANTE RECLASIFICACIÓN O TRASLADO GENERAL

Se reconoce como política institucional que debe facilitarse el movimiento de estudiantes entre unidades del sistema fuera de lo provisto por los programas de traslado articulado o de traslado general. Debe entenderse por todas las partes que el cambio de unidad o de programa es deseable cuando redunde en un mejor aprovechamiento académico para el estudiante. Las razones para cambiar son variadas, desde cambio en las metas del estudiante hasta problemas de índole personal. En el primer caso se reconoce que la experiencia en sus estudios universitarios le puede llevar a descubrir otras disciplinas más afines a sus intereses ocupacionales. En el segundo caso, pueden mediar problemas de tipo económico, salud, relaciones familiares o hasta mudanzas del núcleo familiar que le hacen difícil poder proseguir sus estudios en la unidad en que se encuentra. En la medida que sea posible, la Universidad debe facilitar este proceso de cambio.

No es razonable esperar una garantía de espacio en cualquier programa receptor, por ser el tipo de acción descrita una no programada por la institución, pero iniciada a voluntad del estudiante. El cambio de disciplina puede conllevar pérdida de créditos debido a posibles diferencias sustanciales entre los currículos. La Universidad de Puerto Rico se compromete a evaluar a todos los solicitantes de reclasificación de forma justa y objetiva para seleccionar los mejores candidatos.

El solicitante deberá cumplir con los siguientes requisitos mínimos para poder ser evaluado como candidato a reclasificación interna o reclasificación entre unidades:

- *Si tiene menos de 30 créditos aprobados en la Universidad de Puerto Rico*
 - Debe tener progreso académico satisfactorio de acuerdo con los índices de las Tablas de Retención.
 - Tener un valor de índice general de solicitud (IGS) de admisión de nuevo ingreso igual o mayor que el mínimo establecido para el año en que fue admitido el estudiante.
- *Si tiene más de 30 créditos aprobados en la Universidad de Puerto Rico*
 - Debe tener progreso académico satisfactorio de acuerdo con los índices de las Tablas de Retención.
 - Cumplir con otros criterios establecidos para el programa al cual desea ser admitido.

En ambos casos los solicitantes que cualifiquen serán admitidos en orden descendente de promedio general mientras exista cupo al nivel de estudios en que se encontrarán de ser admitidos al programa. Las unidades receptoras podrán establecer requisitos adicionales que les permitan categorizar a los solicitantes por el nivel de progreso (o año equivalente de estudios) que exhiban

hacia el nuevo grado, pero bajo ninguna circunstancia estarán autorizadas a establecer requisitos que discriminen o distingan entre solicitantes por su unidad de procedencia.

Aceptación condicionada

La decisión de aceptar a un solicitante sólo puede condicionarse a que cumpla con la política de progreso académico a la fecha en que se evalúa la solicitud. No se permitirá el establecer otras modalidades de admisión condicionada a eventos que deban ocurrir posterior a la admisión a la unidad receptora.

Cómputo del promedio académico

El cómputo del promedio académico general, promedio competitivo en materias y la definición de la calificación mínima aceptable para aprobar un curso se hará de igual forma tanto para solicitantes de traslado general, reclasificación entre unidades como de reclasificación interna.

Convalidación o equivalencia de cursos

Todos los cursos aprobados con el mismo código y título en el Sistema UPR son equivalentes. Esto es, el trato que se le dé a un curso tomado en el Sistema de la Universidad de Puerto Rico será el mismo sin importar la unidad en que fue tomado.

Se recomienda que en el caso de cursos de educación general que difieran en codificación se considere la equivalencia tomando como referencia primordialmente si la pareja de cursos (o grupo de cursos) responde a los mismos objetivos en el programa receptor. La convalidación o equivalencia de cursos de tipo medular o de concentración dependerá primordialmente de la similaridad de objetivos y contenido. Las unidades participantes del acuerdo deberán reunirse regularmente para evaluar los objetivos y la codificación de estos cursos con el fin de tratar de aminorar esta pérdida.

V. REQUISITOS DE RESIDENCIA

Para efectos de las normas académicas relativas a residencia, una vez aceptado el estudiante, todos los cursos tomados por éste en cualquier unidad de la Universidad de Puerto Rico o en intercambio auspiciado por la UPR se considerarán como tomados en la unidad que confiere el grado.

VI. INFORMACIÓN AL ESTUDIANTE

La **asesoría** académica es vital para que el proceso de traslado o reclasificación sea una actividad beneficiosa para el estudiante. Cada unidad institucional debe tomar medidas para que sus asesores académicos conozcan la oferta disponible, así como los requisitos establecidos para cualificar para traslado y transferencia. Es importante que el estudiante conozca las diferentes opciones de estudio que le ofrece la institución de modo que pueda hacer una decisión informada sobre su futuro.

Todo estudiante de nuevo ingreso admitido a un programa de traslado articulado o traslado general deberá ser informado sobre los criterios y condiciones que han sido definidas para su eventual traslado a la unidad receptora. Estos criterios se sostendrán para este estudiante por no menos del

150 % del tiempo requerido para completar los requisitos para moverse a la otra unidad, según el catálogo en vigor al momento de otorgarse la admisión.

Los requisitos y criterios para traslado articulado, traslado general, reclasificaciones y transferencias deberán publicarse en el catálogo de la unidad.

VII. INICIATIVAS DE ARTICULACIÓN

Dado que el objetivo principal de los acuerdos de traslado articulado y traslado general debe ser expandir las opciones que se ofrecen al estudiante, cada unidad institucional puede iniciarlos siempre y cuando se establezcan los debidos acuerdos de articulación. Esto permitirá aprovechar los recursos locales sin tener que construir toda la estructura académica y administrativa necesaria para ofrecer cada posible programa académico.

Los acuerdos serán coordinados con los Decanos de Asuntos Académicos de cada unidad y notificarán a la Vicepresidencia de Asuntos Académicos, Estudiantiles, Investigación e Innovación de la Administración Central.

VIII. REGISTRO DE ACUERDOS

La Vicepresidencia de Asuntos Académicos de la Administración Central mantendrá un registro de los acuerdos de articulación vigentes, así como de tablas de equivalencia de cursos provistas por las unidades.

IX. OTRAS DISPOSICIONES

Las normas y procedimientos para la implantación de esta política institucional serán definidas por la Vicepresidencia de Asuntos Académicos, Estudiantiles, Investigación e Innovación de la Administración Central con el asesoramiento de los Decanos de Asuntos Académicos. Estas normas y procedimientos serán revisadas al menos cada dos años para atemperarse a los cambios en la institución y las necesidades de los estudiantes.